

# **Føroya Realkreditstovnur**

## *The Faroese Shipfinancing Fund*

Niels Finsensgøta 39  
FO-100 Tórshavn  
Faroe Islands

Ársfrásøgn fyri 2010/2011  
(56. roknskaparár)

*Annual Report for 2010/11*  
*(56th Accounting year)*

## INNIHALDSYVIRLIT/CONTENTS

---

	<i>SÍDA/PAGE</i>
UPPLÝSINGAR UM STOVNIN <i>FACTS ABOUT THE FUND</i>	2
HÖVUÐSTÖL <i>MAIN FIGURES</i>	3
LYKLATÖL <i>KEY FIGURES</i>	4
LEIÐSLUFRÁGREIÐING <i>MANAGEMENT'S REVIEW</i>	5
ROKNSKAPARÁTEKNING LEIÐSLUNNAR <i>MANAGEMENT'S STATEMENT</i>	17
ÁTEKNING FRÁ ÓHEFTUM GRANNSKOÐARA <i>INDEPENDENT AUDITORS' REPORT</i>	19
NÝTTAR ROKNSKAPARREGLUR <i>ACCOUNTING PRINCIPALS APPLIED</i>	23
RAKSTRARROKNSKAPUR <i>PROFIT AND LOSS ACCOUNT</i>	31
FÍGGJARSTØÐA <i>BALANCE SHEET</i>	32
UPPGERÐ AV SAMLAÐUM INNROKNAÐUM INNTÖKUM <i>STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME</i>	34
GJALDFØRISFRÁGREIÐING <i>CASH FLOW STATEMENT</i>	35
NOTUR <i>NOTES</i>	36

## UPPLÝSINGAR UM STOVNIN/ *FACTS ABOUT THE FUND*

---

Føroya Realkreditstovnur  
Niels Finsensgøta 39  
Postsmoga 367  
FO-110 Tórshavn

Telefon 31 14 10  
Telefaks 31 75 99  
E-mail [realkredit@realkredit.fo](mailto:realkredit@realkredit.fo)

56. roknskaparár/ *Accounting year no. 56*

### **Umboðsnevnd/Representatives**

Linjohn Christiansen, skipsførari/ *ship master*, Skálavík  
Poul Hansen, advokatur/ *solicitor*, Tórshavn  
Jan Højgaard, felagsformaður/ *union leader*, Toftum  
Eyðstein Djurhuus, skipsførari/ *ship master*, Hoyvík  
Viberg Sørensen, reiðari/ *ship owner*, Trongisvág  
Hanus Hansen, reiðari/ *ship owner*, Klaksvík  
Osmund Justinussen, reiðari/ *ship owner*, Tórshavn  
Björg á Rógvi, skrivstovukvinna/ *office assistant*, Vestmanna

### **Stjórn/Board of Directors**

Óli E. Heinesen  
Ulla S. Wang  
Virgar Dahl

### **Varastjóri/Deputy Director**

Leivur D. Michelsen

### **Virðismetingar- og sýnsmenn/Survey staff**

Torleivur Hoydal, skipsverkfrøðingur/ *ship engineer*, Hoyvík  
Niels J. Nielsen, skipsførari/ *ship master*, Sørvágur  
Júst Skarðenni, maskinmeistari/ *engineer*, Argir

### **Grannskoðari/Auditor**

SPEKT løggildir grannskoðarar Sp/f

## HÖVUÐSTÖL/ MAIN FIGURES

tDKK	2010/ 2011	2009/ 2010	2008/ 2009	2007/ 2008	2006/ 2007
	IFRS	IFRS	IFRS	ÁRL/ GAAP	ÁRL/ GAAP
<b>Rentur av útlánum/ Interest from loans</b>	45.033	42.572	35.788	27.876	22.164
Úrslit av útlánsvirksemi/ Result from loan-activity	39.022	36.975	32.889	27.814	22.733
Úrslit áðrenn broyting í avsetingum/ Result before change in provisions	35.572	41.825	41.847	36.653	30.732
Úrslit áðrenn skat/ Result before taxes	42.306	33.850	21.302	33.738	27.753
<b>Ársúrslitið/ Result for the year</b>	34.691	27.757	17.468	23.274	22.571
Útlán 1. veðrættur, brutto/ Loans 1 priority, gross	520.858	630.492	493.142	416.594	420.096
Útlán 2. veðrættur, brutto/ Loans 2 priority, gross	248.075	198.207	153.988	119.653	118.861
Lánsbrøv/ Bonds	262.261	40.194	109.387	110.583	114.830
<b>Ogn til samans/ Total assets</b>	1.013.713	923.748	775.225	706.461	634.173
Hövuðsgrunnur/ Main fund	584.000	584.000	584.000	550.000	550.000
<b>Eginpeningur/ Equity</b>	718.231	683.540	655.782	638.399	615.124
Langfreistað skuld/ Non-current liabilities	236.595	210.810	38.701	47.461	7.263
Stuttfreistað skuld/ Current liabilities	58.887	29.398	80.742	20.574	11.756

Omanfyri eru hövuðstöl fyrri inniverandi ár og 4 tey undanfarnu árin vist. Töluni fyrri 2006/07 og 2007/08 eru tikin úr teim eftir ÁRL og viðtökum avlögdu ársroknskapum.

Above main figures for the last five financial years are shown. The figures for 2006/07 and 2007/08 are according to annual accounts where national GAAP and Articles were applied.

## LYKLATÖL/ KEY FIGURES

		2010/ 2011 IFRS	2009/ 2010 IFRS	2008/ 2009 IFRS	2007/ 2008 GAAP	2006/ 2007 GAAP
Ognaravkast / <i>Return on net assets</i>		3,5%	4,5%	5,4%	4,8%	4,4%
Eginpeningspartur / <i>Equity ratio</i>		70,9%	74,0%	84,6%	90,4%	97,0%
Eginpeningsavkast / <i>Return on equity</i>		4,9%	4,1%	2,7%	3,7%	3,7%
Eykagrunnar í mun til útlán/ <i>Reserves as a ratio of loans</i>	Min. 10%	17,5%	12,0%	11,1%	16,5%	12,1%
Eykagrunnar í mun til skuld/ <i>Reserves as a ratio of liability</i>	Min. 20%	45,4%	41,4%	60,1%	130,0%	342%
Skuld í mun til hövuðsgrunn/ <i>Liability as a ratio of the main fund</i>	Max. 500%	50,6%	41,1%	20,5%	12,4%	3,5%
Hægst loyvda útlán til ein lántakara ella bólk (mió.kr.)/ <i>Max. loan amount for a single borrower or group</i> (DKK millions)		180	171	164	160	154

Omanfyri eru lyklatöl fyri inniverandi ár og 4 tey undanfarnu árin víst. Töluni fyri 2006/07 og 2007/08 eru tikin úr teim eftir ÁRL og viðtøkum avlögdu ársroknskapum.

Above key figures for the last five financial years are shown. The figures for 2006/07 and 2007/08 are according to annual accounts where national GAAP was applied.

### Útrokning av lyklatølum/ Key figure calculations

Ognaravkast	$\frac{\text{Úrslit áðrenn avsetingar} \times 100}{\text{Ogn til samans}}$
<i>Return on net assets</i>	$\frac{\text{Result before provisions} \times 100}{\text{Total assets}}$
Eginpeningspartur	$\frac{\text{Eginpeningur, ultimo} \times 100}{\text{Ogn til samans, ultimo}}$
<i>Equity ratio</i>	$\frac{\text{Equity, year end} \times 100}{\text{Total assets, year end}}$
Eginpeningsavkast	$\frac{\text{Ársúrslit} \times 100}{\text{Eginpeningur, ársmiðal}}$
<i>Return on equity</i>	$\frac{\text{Annual result} \times 100}{\text{Equity in average}}$

### Frágreiðing til lyklatalsútrokningar/ Explanation to calculation of key figures

Í útrokningini av lyklatølum verða bruttoútlán áðrenn avsetingar nýtt/  
When calculating the key figures, gross loans before provisions are used.



## LEIÐSLUFRÁGREIÐING

---

### Endamál

Endamál stovnsins er at veita lán við veð í fiskiførum, farmaskipum, flótandi eindum og førum í frálándavinnu og fiskaaling við heimstaði í Føroyum.

Í sambandi við at Realurin yvirtók likviditetslánini frá Fíggjarmálaráðnum (løgtingslóg nr. 35 frá 3. mai 1984) varð neyðugt at gera nakrar broytingar í lógini fyri Realin. Í tí sambandi vórðu eisini aðrar broytingar gjørdar, soleiðis at Realurin lættari kann veita lán saman við øðrum fíggjarveitarum til størri verkætlanir.

Broytingarnar eru lýstar í løgtingslóg nr. 122 frá 22.12.2010 og eru hesar:

1. Realurin kann fíggja farmaskip.
2. Realurin kann veita síðustillaðan 1. veðrætt við javnsettum veði frá aðrari fíggjarkeldu.
3. Lán við 1. veðrætti kann ikki fara upp um 60% av metingarvirðinum.
4. Lán við 2. veðrætti kann ikki fara upp um 80% av metingarvirðinum.
5. Ásetingin um at 2. veðrættur ikki kann vera meira enn 25% av eginpeninginum er strikað.

### Útlán

Útlán stovnsins høvdu 31. mars 2011 ein høvuðsstól upp á 875,6 mió.kr., sum við avdráttum er komin niður á 768,9 mió.kr.

Við roknskaparárslok vóru 10,6 mió.kr. í eftirstøðum av terminsgjöldum.

### Umsóknir

36 lán við eini samlaðari nettoupphædd upp á 368,7 mió.kr. eru veitt í roknskaparárinum 2010/11. Av hesum eru 21 nýggj lán, svarandi til 235,1 mió.kr. og 16 umfíggjað lán svarandi til 133,6 mió.kr.

28 lán eru innloyst áðrenn lánitíðin var úti, og saman við umløgdu lánunum var talan um innfrían v.m. upp á til samans 255,9 mió.kr.

### Býti millum útlánsbólkar

Realurin ynskir at minka um váðan við at hava eitt nøktandi býti millum útlánsbólkar. Tey síðstu árin hevur broytingin verið stór, men í ár er tað serliga í skipabólkinum supplyskip at stór broyting hevur verið. Frá 14,2 % av teimum samlaðu lánunum í fjør niður á 6,8 % í ár.

## LEIÐSLUFRÁGREIÐING

Útlánini kunnu bólkast soleiðis:

Mið. DKK	<u>2010/11</u>	<u>2009/10</u>	<u>2008/09</u>
Djúrvatnstrolarar	76,1	72,5	78,4
Ísfiskatrolarar	206,3	182,8	166,7
Línuskip	18,4	17,5	17,7
Rækjutrolarar	48,7	65,6	65,5
Verksmiðjutrolarar	152,1	137,2	181,8
Trol- og nótaskip	162,6	175,6	52,0
Útróðrabátar	11,2	9,7	9,1
Alibátar v.m.	51,6	61,6	37,4
Supplyskip v.m.	53,0	120,2	50,2
	<u>780,0</u>	<u>842,7</u>	<u>658,8</u>

### Fiskiskapur og gongdin hjá ymsu skipabólkunum

Feskfiskaveiðan var 106.000 tons í 2010, og er góð 6.000 tons minni enn í 2009. Í 2006 var veiðan 134.000 tons, so minkingin fimm tey seinastu árin er umleið 28.000 tons ella 21%.

Sjálvt um vit hava fiskað 6 % minni enn í fjør, so hefur økingin í virði verið 126 mió.kr. svarandi til 16%. Tøskur er øktur 27% í nøgd og heili 39% í virði, meðan hýsan er minkað 6% í nøgd og økt 16% í virði. Upsin hevði eina minking upp á 25% í nøgd og 1% í virði.

Tey síðstu 3 árin hefur avreiðingarvirðið av feskfiskaveiðuni verið undir 1 mia.kr.

Vit skulu heilt aftur til 1997 fyri at finna eitt avreiðingarvirði undir 1 mia.kr.

Fiskaslag	Nøgd í tonsum		Virði í 1.000 kr.		Miðalprísur pr. kg.	
	2009	2010	2009	2010	2009	2010
Tøskur	10.830	13.807	138.629	193.088	12,80	13,98
Hýsa	5.217	4.907	47.876	55.490	9,18	11,31
Upsi	53.505	40.205	298.135	294.254	5,57	7,32
Annar botnfiskur	11.812	15.367	85.838	140.665	7,27	9,15
Flatfiskur tils.	5.036	4.460	107.895	110.925	21,42	24,87
Onnur fiskasløg tils.	25.738	27.242	98.183	108.928	3,81	4,00
Veiðan til samans	112.139	105.988	776.556	903.350	6,92	8,52

Kelda: Hagstova Føroya

## LEIDSLUFRÁGREIÐING

Árið 2009 var eitt vánaligt ár. Avreiðingarvirðið var tað lægsta síðani 1996. Árið 2010 er nakað frægari. Serliga er tað línuflotin, sum hevur gjørt tað betur. Økingin er 22% í nøgd og 44% í virði. Lemmatrolararnir hava havt eina øking upp á 9% í nøgd og 10% í virði. Partrolararnir hava havt eina minking upp á 15% í nøgd og eina øking upp á 3% í virði.

Kelda: Føroya Fiskimannafelag

Reiðskapur	Nøgd í tonsum					
	2005	2006	2007	2008	2009	2009
Lemmatrol	30.878	33.264	32.503	21.813	20.782	17.882
Partrol	62.811	61.912	57.238	63.282	65.179	57.582
Lína	34.972	32.573	26.257	21.787	19.658	23.688
Snella	2.824	3.232	2.028	1.851	3.776	3.857
Gørn og annað	3.264	3.182	3.019	2.852	2.596	2.980
	134.749	134.163	121.045	111.585	111.991	105.987

Kelda: Hagstova Føroya

Botnfiskaveiðan undir Føroyum er í virði umleið 43% av tí samlaðu veiðuni, sum føroysk skip veiða, ímóti 50% í fjør. Hini 57% vera fiskað av nótaskipum, flakatrolarum og rækjuskipum. Hjá hesum skipum hevur 2010 verið nógv betur enn 2009. Hjá nótaskipunum var framgongdin í nøgd 36.000 tons ella 21% og í virði 333 mió.kr. ella 75%. Hjá flakatrolarum var framgongdin í nøgd 2.500 tons ella 28% og í virði var framgongdin 118 mió. kr. ella 61 %. Hjá rækjuskipum var afturgongd í nøgd og í virði, men nú eru bert 2 skip, og fyri hesi var framgongdin í virði umleið 20 mió.kr.

Kelda: Føroya Fiskimannafelag

Vit hava ikki eitt samlað yvirlit yvir landingarvirðið hjá tí føroyska flotanum, men við at leggja tøl frá Hagstovu Føroya og tøl frá Føroya Fiskimannafelag saman sæst, at tær samlaðu landingarnar í 2010 vóru 2.107 mió.kr. í móti 1.533 mió.kr. T.v.s. eina framgongd upp á 574 mió.kr. ella 37%. Tað eru serliga nótaskipini, flakatrolararnir og línuskipini, sum hava havt framgongd.



## LEIDSLUFRÁGREIÐING

---

Hvussu 2011 kemur at roynast er ilt at siga enn, tí vit hava bert hagtøl fyrri fyrstu 3 mánaðirnar at halda okkum til. Harumframt var streika í 3 viku í januar og februar. Sambært tølum frá Fiskiveiðieftirlitinum eru fiskað 22.000 tons 1. ársfjórðing í føroyskum sjóøki fyrri 213 mió.kr. ímóti 44.000 tons og 293 mió.kr. 1. ársfjórðing 2010. Prísurin pr. kg. er hækkaður fyrri næstan øll fiskasløg, og í miðal er hækkingin 44%. Av høvuðsfiskasløgum er afturgongdin í upsanum serliga stór. Afturgongdin er góð 9.000 tons ella 47%. Av tí at prísurin á upsa er hækkaður 40% er tann samlaða afturgongdin í virði bara 26 %. Tað blivu fiskað góð 40.000 tons av upsa í 2010. Tað er tann minsta nøgdin síðani 2000.

### Rækjuskip

Tað eru bert 2 rækjuskip eftir í tí føroyska flotanum. Realurin fíggjar annað av teimum. Sambært yvirlitinum frá Føroya Fiskimannafelag hækkaði sølan við 20 mió.kr. so væntast kann, at 2010 verður betur enn 2009, hóast at oljuprísirnir eru hækkanði.

### Alivinnan

Aftur í ár hevur alivinnan havt eitt gott ár. Framleiðslan av laksi og sílum í 2010 var um 48.000 tons, harav góð 2.000 tons av sílum. Hetta er áleið 12.000 tons færri enn seinasta ár. Men prísurin hevur verið góður, soleiðis at söluvirðið var 100 mió.kr. hægri enn í 2009. Söluvirðið fyrri 2010 var 1,48 mia.kr.

Havbúnaðarfelagið skrivur í ársfrágreiðingini, at útboðið av laksi framhaldandi verður minni enn eftirspurningurin orsakað av sjúkustøðuni í Chile. Har verður eisini nevnt, at trupulleikar hava verið við lús í Føroyum og átøk eru tí gjørd.

### Frálandavinnan

Árið 2009 var sum heild ikki nakað gott ár hjá skipum og fòrum, sum virka innan frálandavinnu.

Í 2010 hevur tað gingið væl. Tvey nýggj supplyskip eru í gerð, har Realurin luttekur í fíggingini.

### ÁRSROKNSKAPURIN 2010/11

#### Úrslitið

Úrslit áðrenn broytingar í avsetingum er 35,6 mió.kr., sum er 6,2 mió.kr. minni enn í 2009/10. Høvuðsmunurin er kursjavnningar av lánsbrøvum, sum var 7,0 mió.kr.

Tá ið niðurskrivingar og skattur eru drigin frá, er ársúrslitið 34,7 mió.kr., sum er 6,6 mió.kr. hægri enn í 2009/10.

Úrslitið er umleið 2,5 mió. kr. betur enn rakstrarætlanin fyri árið.

Stjórnin er nøgd við úrslitið.

#### Avsetingar útlán

Stjórnin hevur valt at afturføra 7,0 mió.kr. í avsetingum til tap upp á útlán. Av hesum stavar 6,0 mió.kr. frá láni, sum er afturgoldið. Hóast hetta er samlaða avsetingin økt og skyldast tað, at stovnurin yvirtók avsetingar uppá 13,6 mió.kr. í sambandi við yvirtøku av lánum frá FMR til undirkurs. Hesar avsetingar ávirka tískil ikki rakstrarroknskapin. Soleiðis gerast samlaðu avsetingarnar 56 mió.kr. pr. 31. mars 2011.

Staðfest tap í árinum hevur verið 266 tkr.

Hóast tað er sera trupult at meta um, hvørt nóg mikið er avsett til tap upp á útlán, tí útlitini í vinnuni eru rættuliga ótrygg í lötuni, so metir stjórnin tó, at soleiðis sum pantini hjá Realinum eru samansett við eini ávísari spjaðing millum tey ymsu sløgini av skipabólkum, sum Realurin hevur pant í, so er samanumtikið nóg mikið lagt upp fyri hóttandi tapum.

Eftirstøðurnar eru 10,6 mió.kr, sum er 1,5% av samlaðu nettoútlánum

#### Eginpeningurin

Eginpeningurin veksur við 34,7 mió.kr til 718,2 mió.kr.

Høvuðsgrunnurin var við roknskaparársbyrjan upp á 584 mió.kr. og eykagrunnar 99,5 mió.kr. Við roknskaparársenda var høvuðsgrunnurin 584,0 mió.kr. og eykagrunnar 134,2 mió.kr.

Upphæddin í eykagrunnunum pr. 31. mars 2011 var 134,2 mió.kr., svarandi til 45,4% av skuld stovnsins.

## LEIÐSLUFRÁGREIÐING

---

### Lyklatøl og soliditetur

Ognaravkastið var 3,5%, sum er nakað lægri enn seinasta roknskaparár, tá tað var 4,5%.

Rentingin av eginognini var 4,9% í farna ári, og er tað nakað hægri enn árið fyrri, sum gav 4,1%.

Eykagrunnar settir í mun til útlánini vóru 17,5%. Seinasta roknskaparár var prosentíð 12%.

Soliditetur stovnsins máldur sum samlaði eginpeningur í lutfalli av:

	2010/11	2009/10	2008/09
Samlaðu skuldum	243%	285%	549%
Samlaðu lánum og efirstøðum	99%	81%	101%

Soliditeturin sigur nakað um, at stovnurin framvegis hevur orku til at vera við í fíggingini av nýútvegan og nýmótansgeran av fiskiførum og øðrum flótandi eindum, og tað ætlar hann at vera við til, so langt fíggarorkan loyvir tí.

### Hendingar eftir roknskaparárslok

Landsstýrismaðurin í fíggjarmálum hevur í skrivi tann 4. apríl 2011 við heimild í § 1 stk.2 í løgtingslóg nr. 75 frá 5. november 1998 um Føroya Realkreditstovn gjørt av, at Føroya Realkreditstovnur kann veita lán til ferðamannaskip.

Eftir roknskaparárslok hevur eitt av stóru førunum, ið stovnurin veitir lán til verið úti fyrri umfangandi eldibrandi.

### Framtíðin

Rentan á altjóða marknaðum hevur ligið á einum lágum støði síðan síðst í september 2009. Næstan alt roknskaparárið hevur cibor 6 mdr. ligið undir 1,6 %. Síðani fyrst í mars, tá ið cibor 6 mdr. fór uppum 1,6% hevur rentan verið spakuliga hækkandi. Tann 2. mai var rentan 1,75%. Mann væntar ikki stórar rentubroytingar komandi árið.

Soleiðis sum støðan er í fiskivinnuni í lötuni, har tann politiski myndugleikin ikki hevur tikið støðu til, hvat hendir við fiskiloyvunum í 2018, er tað ivasamt, um nakar lángevari kann vera við í verkætlanum í fiskivinnuni, uttan so at krøvini til eginpening vera herd munandi.

Leiðslan væntar, at samlaða úrslitið fyrri 2011/12 verður áleið tað sama sum í ár.



### **Purpose**

*The purpose of the Fund is to grant loans with security in fishing vessels, farming boats, floating entities and vessels in the offshore industry and fish farming with domicile in Faroe Islands.*

*In connection with the Fund's takeover of the liquidity loans from Ministry of Finance, changes had to be made in the Act regulating the Fund. In this connection other changes were also made so that the Fund's access to granting loans in cooperation with other lenders in larger projects was eased.*

*The changes are published in regulative no. 122 dated 22.12.2010 and are as follows:*

- 1. The Fund can grant loans to freight vessels.*
- 2. The Fund can grant loans jointly with other lenders on 1. priority.*
- 3. Loans with 1. priority cannot exceed 60% of the assessed value.*
- 4. Loans with 2. priority cannot exceed 80% of the assessed value.*
- 5. The limitation which stated that 2. priority loans could not exceed 25% of equity is cancelled.*

### **Loans**

*The principal of the Fund's loans was DKK 875.6 mill as at 31 March 2011. With paid instalments etc. the loans now amount to DKK 768.9 mill.*

*By the close of the accounting year, DKK 10.6 mill of the mortgage payments were overdue.*

### **Loan applications**

*36 loans, amounting to DKK 368.7 mill, have been granted during the accounting year 2010/11. Of these 21 are new loans with a total amount of DKK 235.1 mill, and 16 are refinanced loans with a total amount of DKK 133.6 mill.*

*28 loans have been repaid before schedule and added up with the balance of the refinanced loans, the total repayment for the year amounted to DKK 255.9 mill.*

### **Loans divided between groups of ships**

*The Fund wishes to minimize the risk by having a spread among groups and kind of vessels. During the last years there have been significant changes in the divisions between the various groups of borrowers. This year there have in particular been changes regarding supply vessels. From last year's 14.2% supply ships have been reduced to be only 6.8% of the total loans.*



## MANAGEMENT'S REVIEW

Loans can be divided into groups as follows:

<i>(DKK millions)</i>	<u>2010/11</u>	<u>2009/10</u>	<u>2008/09</u>
<i>Deep sea trawlers</i>	76,1	72,5	78,4
<i>Fresh fish trawlers</i>	206,3	182,8	166,7
<i>Lining ships</i>	18,4	17,5	17,7
<i>Shrimp trawlers</i>	48,7	65,6	65,5
<i>Factory trawlers</i>	152,1	137,2	181,8
<i>Pelagic fishing vessels</i>	162,6	175,6	52,0
<i>Fishing boats</i>	11,2	9,7	9,1
<i>Farming boats etc.</i>	51,6	61,6	37,4
<i>Supply ships etc.</i>	53,0	120,2	50,2
	<u>780,0</u>	<u>842,7</u>	<u>658,8</u>

### **The fishing and results for the year**

Around 106,000 tons of fresh fish were caught in 2010 which is about 6,000 tons less than in 2009. In 2006 around 134.000 tons of fresh fish were caught, which means that the last five years the catch has declined by about 28.000 tons or 21%.

Even though we have fished around 6% less than last year, the value has increased by DKK 126 mill or 16%. The cod catch has increased by 27% in quantity and by a 39% in value, while the haddock catch has diminished by 6% in quantity and increased by 16% in value. The saithe catch showed a decrease of 25% in quantity and 1% in value.

The last 3 years the total catch value has been less than a billion DKK.

We have to go back all the way to 1997 to find a lower selling value than a billion DKK.

<i>Fish species</i>	<i>Amount in tons</i>		<i>Value in tDKK</i>		<i>Average price per kilo in DKK</i>	
	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>
<i>Cod</i>	10,830	13.807	138,629	193,088	12.80	13.98
<i>Haddock</i>	5,217	4,907	47,876	55,490	9.18	11.31
<i>Saithe</i>	53,505	40,205	298,135	294,254	5.57	7.32
<i>Bottom fish</i>	11,812	15,367	85,838	140,665	7.27	9.15
<i>Flat fish in total</i>	5,036	4,460	107,895	110,925	21.42	24.87
<i>Other fish species</i>	25,738	27,242	98,183	108,928	3.81	4.00
<i>Catch in total</i>	112,139	105,988	776,556	903,350	6.92	8.52

Source: Faroese Statistics Bureau

## MANAGEMENT'S REVIEW

---

The year 2009 was a bad year. The total value of landings was the lowest since 1996. 2010 was a slightly better. Especially the lining vessels have had better catch and higher value. The increase is 22% in quantity and 44% in value. Door trawlers have had an increase of 9% in quantity and 10% in value. The pair trawlers have experienced a decrease of 15% in quantity and an increase of 3% in value.

Source: The Faroese Fishermans Union

<i>Equipment</i>	<i>Quantity in tonnes</i>					
	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>
<i>Door trawlers</i>	30,878	33,264	32,503	21,813	20,782	17,782
<i>Pair trawlers</i>	62,811	61,912	57,238	63,282	65,179	57,582
<i>Lining vessels</i>	34,972	32,573	26,257	21,787	19,658	23,688
<i>Jigging reel</i>	2,824	3,232	2,028	1,851	3,776	3,857
<i>Nets and others</i>	3,264	3,182	3,019	2,852	2,596	2,980
<i>In total</i>	134,748	134,162	121,045	111,585	111,991	105,987

Source: Faroese Statistics Bureau

The catch for bottom fish in 2010 makes up approximately 43% of the total value of the catch by Faroese ships compared to 50% last year. Fishing by pelagic fishing ships, factory trawlers and scrimp trawlers makes up the other 57% of the total value. This group of fishing vessels has experienced a much better year in 2010 than 2009. The pelagic ships had an increase in quantity of 36 thousand tons or 21% and a value increase of DKK 333 mill or 75%. The factory trawlers had an increase of 2.5 thousand tons or 28% and in value an increase of DKK 118 mill or 16%. For shrimp trawlers there was a decline in the total quantity and value. But this is caused by the fact that the number of remaining ships is only 2 trawlers. These two have increased their value with DKK 20 mill compared to 2009.

Source: The Faroese Fishermans Union

We do not have a complete overview of the selling value of the total catch for the Faroese fleet, but by adding the information from the Statistics Bureau with the information from the Fishermans Union we can see that the total selling value was DKK 2.107 mill in 2010 compared to DKK 1.531 mill in 2009 which represents an increase of DKK 574 mill or 37%. It is especially the pelagic fleet, factory trawlers and longliners that have had a progress.



## **MANAGEMENT'S REVIEW**

---

*It is difficult to predict how the year 2011 will turn out since we only have numbers for the first 3 months of the year. Also there was a strike lasting for 3 weeks in January/February 2011.*

*According to data from the Fishery Control the catch in Faeroese waters has been around 22,000 tons corresponding to a value of DKK 213 mill the first quarter of 2011. Last year, the catch was 44,000 tons and DKK 293 mill. The average price per kilo has risen for almost all species and in average the increase has been 43%. Of the main species the decline in catch of saithe is the heaviest with 9,000 tons or 47%. Due to the fact that the price of saithe has increased by 40%, the value has only declined by 26%. In 2010 the total catch of saithe was 40,000 tons which is the lowest since 2000.*

### ***Shrimp trawlers***

*There are only two shrimp trawlers left in the Faroese fleet, one of which is financed by Realurin. According to the overview from the Fishermans Union the selling value of the shrimp catch increased by DKK 20 million so it can be expected that 2010 will be better than 2009 despite the increase in oil prices.*

### ***The fish farming industry***

*The fish farming industry has again this year had a good year. The production of salmon and trout was around 48,000 tons of which trout stood for 2,000 tons. This is about 12,000 tons less than the year before. But the price has been good so the sales value was DKK 100 mill higher than in 2009. The total export value was DKK 1.48 billion in 2010.*

*The Union for fish farmers says in its annual report that the supply of salmon still will be lower than the demand due to illness in Chile's salmon farming industry. There have also been some problems with lice in the Faroes, and steps have been taken to avoid this.*

### ***The offshore industry***

*In general the year 2009 was not a good year for ships operating in the offshore industry. But 2010 has been a successful year. Two new supply ships are under construction where the Fund participates in the funding.*

## **ANNUAL REPORT 2010/11**

### ***Result***

*The result before changes in provisions is DKK 35.6 mill which is DKK 6.2 mill less than in 2009/10. The main difference is due to value adjustments on bonds amounting to DKK 7 mill.*

## **MANAGEMENT'S REVIEW**

---

*After deduction of write-downs and taxes, the result is DKK 34.7 mill which is DKK 6.6 mill higher than in 2009/10.*

*The annual result is DKK 34.7 mill after provision for loss and tax. This DKK 6.1 mill better than previous year.*

*The result is about DKK 2.5 mill better than estimated in the budget.*

*Management is satisfied with the result.*

### **Provision on bad loans**

*Management has chosen to reverse DKK 7.0 mill of the provision for bad debt. The amount includes DKK 6.0 million from a loan that has been fully repaid. Despite this, the total provision has been increased due to the fact that the Fund took over provisions amounting to DKK 13.6 million in connection with the takeover of loans from FMR at a rate below par. These provisions therefore have no effect on the profit and loss account. Total provisions add up to DKK 56 million as at 31 March 2011.*

*The fund has realized a loss of DKK 0,266 mill during the year.*

*Although it is very difficult to assess whether enough provisions have been made on the loans, as the outlook for the industry is very precarious at the moment, the management feels that when taking into account the composition of the Fund's securities that are dispersed between the various groups of ships, as a whole the provisions for loans should hold up against any possible losses.*

*Payments overdue amount to DKK 10.6 mill, which is 1.5% of total loans.*

### **Equity**

*The Fund's equity increases with DKK 34.7 mill to a total of DKK 718.2 mill.*

*At the beginning of the year the Main Fund was DKK 584 mill and the Reserve Funds were DKK 99.5 mill. At the end of the year the Main Fund was unchanged DKK 584 mill and the Reserve Funds amounted to DKK 134.2 mill.*

*As at 31 March 2011 the reserve funds had a total sum of DKK 134.2 millions, corresponding to 45.4% of the Fund's total debt.*



## MANAGEMENT'S REVIEW

---

### **Key figures and solidity**

Return on net assets was 3.5% which is slightly less than last year when it was 4.5%.

The return on equity was 4.9% which is slightly higher than last year, which gave 4.1%.

Reserve funds as part of loans is 17.5%. Last year the percentage was 12%.

The solidity of the Fund measured as the equity in proportion to:

	2010/11	2009/10	2008/09
The total debt of the Fund	243%	285%	549%
The total loans of the Fund	99%	81%	101%

The solidity makes it clear that the Fund still has the means to provide financing for new ships and modernization of existing ships and other floating entities, and the Fund plans to carry on with these activities as long as the means allow it to do so.

### **Subsequent events**

The Minister of Finances has in a letter dated 4 April 2011 with reference to §1,2 in the Act on the Fund decided that the Fund is also entitled to grant loans to vessels within the travelling industry.

Since the financial year ended one of the larger vessels financed by the Fund have been struck by severe fire.

### **Future**

The interest rate on the world market has been steady on a low level since September 2009. Almost through the whole financial year the CIBOR 6 month has been below 1.6%. Since the beginning of March 2011 when the CIBOR 6 month exceeded 1.6%, the interest rate has been slowly increasing. As at 2 May 2011 the rate was 1.75%. Analyzers do not expect any great changes in the interest rates for the next 12 months.

As the situation is in the fishing industry at the moment where the political system has not yet decided what happens after 2018 regarding fishing licenses it is doubtful if any loan provider can participate in the financing of projects in the fishing industry without an substantial increase in the demand for equity.

Management expects that the annual result for next coming financial year will be on the same level as this year.

## ROKNSKAPARÁTEKNING LEIÐSLUNNAR

---

Stjórnin og varastjórin hava viðgjørt og viðtikið ársfrásøgnina fyri 2010/11 fyri Føroya Realkreditstovn.

Ársfrásøgnin er greidd úr hondum í samsvari við altjóða roknskaparreglurnar IFRS, sum góðkendar av EU, umframt ískoytiskrøvunum í føroysku ársroknskaparlógini til feløg, ið eru børskrásett.

Vit meta, at nýttu roknskaparreglurnar eru hóskandi, soleiðis at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av ognum, skyldum og fíggjarligu støðuni hin 31. mars 2011 umframt av rakstrarúrslitinum og peningastreyminum hjá stovninum fyri árið 1. apríl 2010 - 31. mars 2011.

Leiðslufrágreiðingin inniheldur eftir okkara tykki eina rættvísandi frágreiðing um virksemið og fíggjarligu viðurskiftini, ársúrslitið og fíggjarligu støðu stovnsins umframt eina frágreiðing um mest eyðsýndu váðarnar og ivamálini, sum stovnurin hevur.

Av tí at stovnurin avleggur ársfrásøgn eftir altjóða roknskaparreglunum IFRS, sum góðkendar av EU, verða virðisbrøvini upptikin til ultimokursir í fíggjarstøðuni. Í § 25 í viðtøkunum um Føroya Realkreditstovn er ásett, at virðisbrævaognir skulu upptakast til søguligar miðalkursir. Hetta virðið, er upplýst í notu 9.

Tórshavn 11. mai 2011

Stjórn:

  
Oli E. Hemesen

  
Ulla S. Wang

  
Virgar Dahl

Varastjóri:

  
Leivur D. Michelsen

## MANAGEMENT'S STATEMENT

---

*The Board of Directors and the Deputy Director have discussed and approved the annual report for 2010/11 for the Faroese Shipfinancing Fund.*

*The annual report has been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and Faroese disclosure requirements for listed companies...*

*It is our opinion that the accounting policies are appropriate and therefore the financial statement gives a true and fair view of the Fund's assets, liabilities and financial position at 31 March 2011 and of the results of the Fund's operations and cash flows for the financial year 1 April 2010 – 31 March 2011.*

*In our opinion, the Management review includes a fair review of the development in the Fund's operations and financial conditions, the result for the year and the financial position of the Fund, as well as a description of the more significant risks and uncertainty factors that the Fund faces.*

*As the Fund prepares its annual report according to International Financial Reporting Standards, as adopted by the EU, bonds are measured to closing prices. According to Article 25 in the Articles of Association Act for the Faroese Shipfinancing Fund, bonds are to be measured at historical average rates. This value is shown in note 9.*

*Tórshavn 11 May 2011*

*Board of Directors*

  
*Ofi E. Heinesen*

  
*Ulla S. Wang*

  
*Virgar Dahl*

*Deputy Director*

  
*Leivur D. Michelsen*



## ÁTEKNING FRÁ ÓHEFTUM GRANNSKOÐARA

---

Vit hava grannskoðað ársroknskapin hjá Føroya Realkreditstovni fyri roknskaparárið 1. apríl 2010 til 31. mars 2011 við nýttum roknskaparhátti, rakstrarroknskapi, uppgerð av samlaðum innroknaðum inntøkum, fíggarstöðu, gjaldførissfrágreiðing og notum. Ársroknskapurin er gjørdur í samsvari við altjóða roknskaparreglurnar IFRS, góðkendar av EU, umframt ískoytiskrøv í føroysku ársroknskaparlógini til skrásettar fyrítøkur.

Vit hava í sambandi við grannskoðanina lisið leiðslufrágreiðingina, sum er gjørd eftir føroyskum krøvum um upplýsingarskyldu fyri skrásettar fyrítøkur, og hava gjørt eitt ummæli av hesi.

### Ábyrgd leiðslunnar

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera eina ársroknskap, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við IFRS, góðkendar av EU, ískoytiskrøvini í føroysku ársroknskaparlógini og serligu lóggávuna fyri stovnin. Henda ábyrgd ber í sær, at stovnurin støðugt hevur tað innanhýsis eftirlit, ið skal til fyri at ársroknskapur kann gerast, sum gevur eina rættvísandi mynd uttan týðandi skeivleikar, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum, at nýttur verður hóskandi roknskaparháttur, og at roknskaparligu metingarnar, sum gjørdar eru, eftir umstøðunum mugu ætlast at vera rímiligar.

### Grannskoðanin og ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er við stóði í grannskoðanini at gera eina niðurstøðu um ársroknskapin. Vit hava grannskoðað samsvarandi galdandi føroyskum grannskoðanarreglum, ið krevja, at vit halda tey etisku krøvini og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársroknskapinum.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørt verður tað arbeiði, sum skal til fyri at fáa grannskoðanarprógv fyri upphæddum og upplýsingum í ársroknskapinum. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársroknskapinum, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Grannskoðarin metir eisini um innanhýsis eftirlitið, ið skal til fyri at stovnurin kann gera eina ársroknskap, sum gevur eina rættvísandi mynd. Hetta verður gjørt fyri at leggja grannskoðanina til rættis eftir umstøðunum og ikki fyri at gera eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin ber eisini í sær, at støða verður tikin til, um roknskaparhátturin, sum leiðslan nýtir, er hóskandi, um tær roknskaparligu metingar, sum leiðslan hevur gjørt eru rímiligar, og hvussu ársroknskapurin sum heild er gjørd.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

### Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av ognu og skyldum stovnsins, tí fíggarligu støðuni hin 31. mars 2011 og av úrslitinum og gjaldførinum fyri tíðarskeiðið 1. apríl 2010 til 31. mars 2011 samsvarandi altjóða roknskaparreglunum IFRS, sum góðkendir av EU, ískoytiskrøvunum í føroysku ársroknskaparlógini og serligu lóggávuni fyri stovnin.



## ÁTEKNING FRÁ ÓHEFTUM GRANNSKOÐARA

---

### Ummæli av leiðslufrágreiðingini

Vit hava í tráð við ársroknskaparlógina lisið leiðslufrágreiðingina. Vit hava ikki gjørt annað í hesum sambandi, tá ið ársroknskapurin varð grannskoðaður. Útfrá omanfyri standandi er tað okkara fatan, at upplýsingarnar í leiðslufrágreiðingini eru í samsvari við ársroknskapin.

Tórshavn 11. mai 2011

SPEKT løggildir grannskoðarar Sp/f



Mirjam Haraldsen  
statsaut. revisor



Annfinn Simonsen  
løggildur grannskoðari

## **INDEPENDENT AUDITORS' REPORT**

---

*We have audited the financial statements of Føroya Realkreditstovnur for the financial year 1 April 2010 to 31 March 2011. The financial statements comprise accounting policies, income statement, statement of comprehensive income, balance sheet, cash flow statement and notes. The financial statements are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and additional disclosure requirements in the Faroese Financial Statements Act.*

*In addition to our audit, we have read the Management commentary prepared in accordance with Faroese disclosure requirements for listed companies and provided a statement hereon.*

### **Management's responsibility**

*Management is responsible for the preparation and presentation of financial statements that give a true and fair view in accordance with IFRS as adopted by the EU, additional disclosure requirements in the Faroese Financial Statements and the Fund's Act. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and presentation of financial statements that give a true and fair view and that is free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.*

### **Auditors' responsibility**

*Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with applicable Faroese audit rules which require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.*

*An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statement. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statement, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the Fund's preparation and presentation of the financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Fund's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.*

*We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.*

*Our audit has not resulted in any qualification.*

### **Opinion**

*In our opinion, the financial statement gives a true and fair view of the Fund's financial position at 31 March 2011 and of the results of its operations and cash flows for the financial year 1 April 2010 - 31 March 2011 in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU, additional disclosure requirements in the Faroese Financial Statements Act.*

## ***INDEPENDENT AUDITORS' REPORT***

---

### ***Statement on the Management's review***

*Pursuant to the Faroese Financial Statements Act, we have read the Management review. We have not performed any further procedures in addition to the audit of the financial statements. On this basis, it is our opinion that the information given in the Management review is consistent with the financial statements.*

*Tórshavn, 11 May 2011*

SPEKT lóggildir grannskoðarar Sp/f



Mirjam Haraldsen  
*State Authorized  
Public Accountant*



Annfinn Simonsen  
*State Authorized  
Public Accountant*



## NÝTTAR ROKNSKAPARREGLUR/ACCOUNTING PRINCIPLES APPLIED

---

Ársfrásøgnin fyri Føroya Realkreditstovn er gjørd eftir International Financial Reporting Standards (IFRS) sum góðkendir av ES.

Upphæddirnar í ársfrásøgnini eru í donskum krónum, avrundaðar til næstu 1.000 kr.

Ársroknskapurin er grundaður á søguligan kostnað, tó undantikin at lánsbrøv eru virðissett til dagsvirði.

Nýttu roknskaparreglurnar, sum eru lýstar niðanfyri, eru nýttar samsvarandi fyri roknskaparárið og fyri samanberingartøluni.

*The annual report has been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.*

*The annual report is presented in thousand DKK.*

*The annual accounts are based on historical cost except for bonds that are valued at fair value.*

*Accounting principles applied, set out below have been used consistently in respect of the financial year and to comparative amounts.*

### **Rakstrarroknskapurin/ Profit and loss account**

#### **Rentur av útlánum**

Rentuinntøkur av útlánum, sum verða innroknað til amortiserað kostvirði, verða innroknaðar í raksturinum eftir "effektivu-rentu" háttinum. Renta av útlánum, sum eru niðurskrivað hvør sær, verður roknað við støði í niðurskrivaða virðinum.

#### **Rentukostnaður**

Upphæddin fevnir um rentuútreiðslur og ómaksgjöld og møguligan mun ímillum kostvirði og innloysingarvirði á lánunum. Ómaksgjöldini og munarvirði verða amortiserað yvir lánitíðarskeiðið.

#### **Aðrar rentur og kursjavningar**

Upphæddin fevnir um rentur av innistandandi og lánsbrævaognum umframt kursjavningar av lánsbrøvum.

#### **Interests from loans**

*Interest from loans measured at amortised cost, are taken into the profit and loss account according to the "effective-interest" method. Interest on loans written down on an individual basis is calculated based on the written-down value.*

***Interest costs***

*Included in interest costs are commissions and differences between cost value and repayment value on debt. Commissions and differences in value are amortized over the total period of the loans.*

***Other interests and value adjustments***

*The item contains interests from bank deposits and bonds and value adjustments to bonds.*

***Aðrar inntøkur/other income***

*Onnur inntøka fevnir um inntøkur frá umsiting og inntøkur frá útleigan.*

*Other income includes administration revenue and rental income.*

***Lönir og fyrisitingarkostnaðir/Wages and administration costs***

*Upphæddin fevnir um kostnaðir til leiðslu og fyrisiting av stovninum, íroknað kostnaðir til umsitingarlígu starvsfólkini, leiðsluna og rakstur av skrivstovuni.*

*The amount includes cost of all employees and cost of all administration.*

***Niðurskriving upp á útlán og staðfest tap / Write-downs on loans and realized losses***

*Upphæddin fevnir um broytingar í niðurskriving til tap uppá útlán umfram staðfest tap.*

*The amount includes changes for the period in provisions for bad debt and realized losses.*

***Skattur av ársúrslitinum/Tax on result for the year***

*Skattur av ársúrslitinum fevnir um gjaldbaran partafelagsskatt og broyting í útsettum skatti viðvíkjandi ársins rakstrarúrsliti. Partafelagsskattur og broyting í útsettum skatti viðvíkjandi ársúrslitinum verða rakstrarførd, meðan skattur viðvíkjandi bókingum beinleiðis á eginpeningin verður bókaður beinleiðis á eginpeningin.*

*Tax for the year comprises current tax and changes in deferred tax for the year. The tax expense relating to the profit/loss for the year is recognised in the income statement, and the tax expense relating to income and expenses recognised to equity is recognised directly to equity.*

***Fíggjarstöðan/ Balance Sheet***

***Materiell stöðisogn/Tangible fixed assets***

*Grundøki og bygningur verða upptikin til kostprís við frádrátti av samlaðum av- og niðurskrivingum.*



## NÝTTAR ROKNSKAPARREGLUR/ACCOUNTING PRINCIPLES APPLIED

---

Kostprísur er útveganarprísur, umframt kostnaðir, ið beinleiðis eru knýttir at útveganini til dagin, tá ið ognin er klár at taka í nýtslu.

Eftirfylgjandi kostnaðir, t.d. við útskiptan av þørtum av einari materiellari ogn, verða tiknir við í roknskaparliga virði hjá ognini, tá ið tað er sannlíkt at kostnaðurin viðførir fíggjarligar fyrimunir framyvir. Roknskaparliga virðið á útskiptu lutunum verður flutt úr fíggjarstöðuni í raksturin. Kostnaðir til vanligar umvælingar og viðlíkahald verða tiknir við í raksturin.

Kostprísurin á einari samlaðari ogn verður býttur upp í serskiltar lutir, sum verða avskrivaðir hvør sær, um brúkstíðin á einstøku lutum er ymisk. Avskrivningin er eins stór fyri tey einstøku roknskaparárini og sett út frá væntaðu brúkstíðini. Ásettu avskrivningartíðarskeiðini eru:

Bygningur (skrivstova) 40 ár

Grundøki verður ikki avskrivað.

Avskrivningargrundarlagið verður gjørt upp við fyriliti fyri mettum restvirði og lækkað við móguligum niðurskrivingum. Restvirðið á ognini verður ásett, tá ið ognin verður útvegað og mett verður um restvirðið eina ferð um árið. Er restvirði hægri enn roknskaparliga virði, heldur avskrivningin uppat.

Verður avskrivningartíðarskeiðið ella restvirðið á ognini broytt, verður ávirkanin á avskrivningarnar framyvir tikin við sum ein broyting í roknskaparligu metingunum.

*Land and buildings are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses.*

*Cost comprises the purchase price and any costs directly attributable to the acquisition until the date when the asset is available for use.*

*Subsequent costs, e.g. in connection with replacement of components of property, plant and equipment, are recognised in the carrying amount of the asset if it is probable that the costs will result in future economic benefits. The replaced components are derecognised in the balance sheet and recognised as an expense in the income statement. All costs incurred for ordinary repairs and maintenance are recognised in the income statement as incurred.*

*Where individual components of an item of property, plant and equipment have different useful lives, they are depreciated separately. Depreciation is provided on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets/components. The expected useful lives are as follows:*

*Buildings (office) 40 years*

*Land is not depreciated.*



*Depreciation is calculated on the basis of the residual value and impairment losses, if any. The useful life and residual value is determined at the acquisition date and reassessed annually. If the residual value exceeds the carrying amount, depreciation is discontinued.*

*When changing the depreciation period or the residual value, the effect on the depreciation is recognised prospectively as a change in accounting estimates.*

### **Útlán og eftirstöðu av útlánum/ Loans and payments overdue**

Útlán verða virðisásett til amortiseraðan kostpris.

Niðurskrivingar verða gjörðar ímóti væntaðum tapum, tá ið tað fyriliggja óvildugar ábendingar um, at eitt útlán ella ein bólkur av útlánum eru lækkað í virði.

Eru óvildugar ábendingar um at eitt einstakt útlán er lækkað í virði, verður lánið niðurskrivað.

Fyri útlán, har tað ikki finnast óvildugar ábendingar um virðislækking fyri hvørt útlán sær, verður mett um niðurskrivingartørvin fyri samlaða bólkin og niðurskrivingartestir verða gjörðar við støði í væntaðum peningastreymum framyvir og við støði í staðfestum tapsroyndum fyri einstaka bólkin. Bólkingin av útlánum tekur fyrst og fremst støði í vinnugrein og lániváða.

Óvildugar ábendingar um virðislækkingar kunnu m.a. vera eftirstöða, versnandi rakstrarúrslit, minkandi tilfeingi og/ella niðurgongd innan ávísar vinnugreinar.

Niðurskrivingarnar verða gjörðar upp sum munurin ímillum tað roknskaparliga virðið á útlánum og nútíðarvirði av forvæntaðum peningastreymum, herímillum realisatiónsvirðið av møguligum trygdarveitingum. Sum diskonteringsatsur verður tann effektiva rentan, sum er ásett fyri roknskapartíðarskeiðið, nýtt til útrokning av nútíðarvirðinum.

Niðurskriving til tap verður bókað á eina "korrektiv" konto, sum verður mótroknað útlánum.

Broytingar í "korrektiv" konto verða innroknaðar í rakstrinum undir "Niðurskriving uppá útlán og staðfest tap". Vísir tað seg seinni, at virðislækkingin ikki er varandi, verður niðurskrivingin afturförd yvir somu konto.

Verður staðfest, at eitt lán ikki kann afturgjaldast, verður lánið endaliga avskrivað yvir "korrektiv" konto.

*Loans are measured at amortised cost.*

*Write-downs are made for bad debt losses, when there is objective evidence that a receivable or a portfolio of receivables has been impaired.*

*If there is objective evidence that an individual receivable has been impaired, write-down is made on an individual basis.*

*Receivables with no objective evidence of individual impairment are assessed for objective evidence of impairment on a portfolio basis and impairment test is made under which the expected future cash flows are estimated and on the basis of historical loss experience for the portfolio. The portfolios are primarily composed on the basis of the branch and credit ratings.*

*Objective evidence for impairment can be overdrafts, diminishing results, lesser resources and/or recession within certain industries.*

*Write-downs are calculated as the difference between the carrying amount and the present value of the expected cash flows, including the realisable value of any received collateral. The effective interest rate chosen for the financial period is used as the discount rate for the calculation of the present value*

*Write-downs are entered into a "corrective" account which is set off against the loans. Changes to the "corrective" account are taken into the profit and loss account under "write-downs on loans and realized losses". If at a later stage it appears that the decrease in value is no longer standing, the provision is reversed over the same account.*

*If it is ascertained that a loan cannot be repaid the loan is conclusively written down over the "corrective" account.*

#### **Eykagrunsinnskot og onnur áogn/Receivables to reserve fund and other receivables**

Eykagrunsinnskot og onnur áogn eru virðissett til amortiseraðan kostprís.

*Receivables to reserve fund and other receivables are measured at amortised cost.*

#### **Tilgóðahavandi, ekki falnar rentur/ Interest receivable, not due**

Tilgóðahavandi, ekki falnar rentur eru virðissettar til amortiseraðan kostprís

*Interest receivable, not due are measured at amortised cost.*

#### **Lánsbrævaognir/Bonds**

Lánsbrøv, sum eru partur av lánsbrævahandilsgoymsluni hjá stovninum, verða innroknað til dagsvirði á handilsdegunum sum stuttfreistað ogn og síðani virðissett til dagsvirði. Broytingarnar í dagsvirðinum verða tiknar við so hvørt í rakstrinum sum "aðrar rentuinntøkur og kursjavningar".

Lánsbrævarentuinntøkur verða vístar sum ein serstakur postur í notunum.



*Bonds that are part of the trading portfolio of the Fund, are recognised at fair value under current assets at the trade date and are subsequently measured at fair value. Changes in fair value are recognised on a regular basis in the income statement as "Other interests and value adjustments". Interests received from bonds are disclosed as a separate item in the notes.*

### **Eginpeningur/Equity**

Eginpeningur stovnsins er býttur upp í hövuðsgrunn og eykagrunnar.

*Equity is divided into the main fund and reserve funds.*

### Hövuðsgrunnur / Main Fund

Upprunaligi hövuðsgrunnurinn er innskot frá Marshall hjálpinum. Síðani hava árlega flytingar frá eykagrunnunum ókt um hövuðsgrunninn. Avgerð um flyting verður tikin av stjórnini og avmarkingin liggur í krøvunum um minstustødd av eykagrunnum í lóg og viðtøkum.

*Originally the main fund is a paid in contribution from the Marshall Aid . Through the years the main fund has increased with transfers from the reserve funds. Transfers are decided by the board of directors and can be made within the limitation set out in the Fund's Act and Article of association.*

### Eykagrunnar

Rakstrarúrslitið hjá stovninum verður flutt til eykagrunnarnar. Eykagrunnarnir minka við flytingum til hövuðsgrunninn.

*The Fund's annual result is allocated to the reserve funds. The reserve funds are decreased due to transfers to the main fund.*

### **Skyldugur skattur og útsettur skattur/Corporation tax and Deferred tax**

Skyldugur skattur og skattaáogn eru tikin við í figgjastøðuna sum roknaður skattur av ársins skattskyldugu inntøku javnað fyri skatt av skattskyldugari inntøku fyri undanfarin ár.

Útsettur skattur verður uppgjørdur eftir skuldarháttinum við útgangsstøði í øllum tíðarmunum millum roknskaparlígu og skattlígu virðini av ognum og skyldum.

Útsettur skattur verður roknaður eftir teim skattasatsum, sum væntandi verða galdandi, tá ið skatturinn verður útloystur ella útlíknaður. Broytingar í útsettum skatti orsakað av broyting í skattasatsum verða innroknaðar í rakstarroknskapin.



## NÝTTAR ROKNSKAPARREGLUR/ ACCOUNTING PRINCIPLES APPLIED

---

*Current tax payable and receivable is recognised in the balance sheet as tax computed on the taxable income for the year, adjusted for tax on taxable income of prior years.*

*Deferred tax is measured using the balance sheet liability method on all temporary differences between the carrying amount and the tax base of assets and liabilities.*

*Deferred tax is measured according to the tax rules and at the tax rates applicable when the deferred tax is expected to be realised or settled. Changes in deferred tax as a result of changes in tax rates is recognised in the income statement.*

### **Fíggjarligar skyldur/Financial liabilities**

Lánsbrævaskuld og skuld til lánistovnar verða innroknað til ta upphædd, sum verður útgoldin aftaná, at kostnaður er frádrigin. Eftirfylgjandi verða fíggjarligar skyldur virðisásettar til amortiserað kostvirði við nýtslu av "effektiva rentuháttinum" soleiðis at munurin millum provenue og áljóðandi virði verður innroknað í rakstrarroknskapin í roknskaparpostin "Rentur til lánsbrøv og lánistovnar" yvir lánitíðina.

Aðrar fíggjarligar skyldur verða virðissettar til amortiserað kostvirði.

*Amounts owed to bonds and loan creditors are recognized at the date of borrowing at the net proceeds received less transaction costs paid. In subsequent periods, the financial liabilities are measured at amortised cost using the effective interest method. Accordingly, the difference between the proceeds and the nominal value is recognized in the income statement under "interest to bonds and loan creditors" over the term of the loan.*

*Other liabilities are measured at amortized cost.*

**GJALDFØRISFRÁGREIÐING/ *CASH FLOW STATEMENT***

---

Gjaldförisfrágreiðingin vísir gjaldföri, býtt á økini rakstur og útlán, ilögur og figging fyri árið, broytingar í tøkum peningi umframt tøka pening felagsins við ársbyrjan og ársenda.

*The cash flow statement shows the cash flows from operating and loan activity, investing and financing activities for the year, the year's changes in cash as well as cash at the beginning and end of the year.*

**Gjaldförisúrslit frá rakstrar- og lánivirksemi / *Cash flows from operating and loan activities***

Gjaldförisúrslitið frá rakstrarvirksemi verður gjørt upp sum úrslit áðrenn skatt javnað fyri rakstrarupphæddir uttan gjaldförisávirkan, broytingar í rakstrarkapitali umframt goldnum partafelagsskatti.

*Cash flows from operating activities are calculated as the profit/loss before tax adjusted for non-cash operating items, changes in working capital and income taxes paid.*

**Gjaldförisúrslit frá ilöguvirksemi / *Cash flows from investing activities***

Gjaldförisúrslitið frá ilöguvirksemi fevnir um gjöld í sambandi við keyp og sølu av materiellari støðisogn og keyp og søla av lánsbrøvum, ið ikki eru uppförd sum tøkur peningur.

*Cash flows from investing activities comprise payments in connection with acquisitions and disposals of property, plant and equipment as well as acquisition and disposal of securities not classified as cash.*

**Gjaldförisúrslit frá figgjarvirksemi / *Cash flows from financing activities***

Gjaldförisúrslitið frá figgjarvirksemi fevnir um upptøku av lánnum og gjalding av avdráttum upp á rentuberandi lán.

Tøkur peningur fevnir um tøkun pening.

*Cash flows from financing activities comprises raising of loans and repayment on interest-bearing loans.*

*Cash comprise cash deposits.*

**RAKSTRARROKNSKAPUR FYRI TÍDARSKEIÐIÐ 1. APRÍL 2010 - 31. MARS 2011 /  
PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 2010 - 31 MARCH 2011**

Nota Note	2010/11 tDKK	2009/10 tDKK
1 Rentur av útlánum/ <i>Interest from loans</i>	45.033	42.572
Rentur til lánsbrøv og lánistovnar/ <i>Interest to bonds and loan creditors</i>	-7.785	-7.208
Eykagrunsgjald/ <i>Charge to the reserve fund</i>	1.896	1.734
Rentur til eykagrunsinnskot/ <i>Interests to reserve fund deposits</i>	-122	-123
<b>Úrslit av útlánsvirksemi/ <i>Result from loan-activity</i></b>	<b>39.022</b>	<b>36.975</b>
2 Aðrar rentuinntøkur og kursjavnningar/ <i>Other interests and value adjustments</i>	185	7.530
Onnur inntøka/ <i>Other income</i>	138	584
3,4 Lønir og fyrisitingarkostnaður/ <i>Wages and administration costs</i>	-3.773	-3.264
<b>Úrslit áðrenn broyting í avsetingum/ <i>Result before change in provisions</i></b>	<b>35.572</b>	<b>41.825</b>
5 Niðurskriving upp á útlán og staðfest tap/ <i>Write-downs on loans and realized losses</i>	6.734	-7.975
<b>Úrslit áðrenn skatt/ <i>Result before taxes</i></b>	<b>42.306</b>	<b>33.850</b>
6 Skattur av ársúrslitinum/ <i>Taxes on result</i>	-7.615	-6.093
<b>Ársúrslitið/ <i>Result for the year</i></b>	<b>34.691</b>	<b>27.757</b>
<b>Býtið av yvirskotinum / <i>Distribution of the profit</i></b>	<b>tDKK</b>	<b>tDKK</b>
Rentur av eykagrunslánsbrøvum, framíhjá/ <i>Interests from reserve fund bonds, up front</i>	3.788	2.855
Rentur til eykagrunsinnskot/ <i>Interests to reserve fund deposits</i>	-122	-123
Rest av ársúrslitinum flutt til eykagrunnar/ <i>Rest of the result for the year transferred to reserve funds</i>	31.025	25.025
	34.691	27.757



FÍGGJARSTØÐA HIN 31. MARS 2011 / *BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 2011*

<u>Nota</u> <u>Note</u>	<u>2010/11</u> <u>tDKK</u>	<u>2009/10</u> <u>tDKK</u>
<b>OGN/ ASSETS</b>		
<b>Langfreistað ogn/ Non-current assets</b>		
<b>Materiell stöðisogn/ Tangible assets</b>		
8 Skrivstovubygningur/ <i>Office-building</i>	2.710	2.753
<b>Langfreistað ogn til samans/ Total non-current assets</b>	<u>2.710</u>	<u>2.753</u>
<b>Stuttfreistað ogn/ Current assets</b>		
<b>Áogn/ Receivables</b>		
7 Útlán/ <i>Loans</i>	712.854	779.198
Eftirstöður av útlánum/ <i>Payments overdue</i>	10.560	12.774
12 Eykagrunsinnskot, tilgóðar/ <i>Receivables to reserve fund deposits</i>	2.057	2.074
Önnur áogn/ <i>Other receivables</i>	146	179
Tilgóðahavandi, ekki falnar rentur v.m./ <i>Interests receivables, not due</i>	15.170	15.366
	<u>740.787</u>	<u>809.591</u>
9 Lánsbrøv/ <i>Bonds</i>	262.261	40.194
<b>Tökur peningur/ Cash in hand and at bank</b>	<u>7.955</u>	<u>71.210</u>
<b>Stuttfreistað ogn til samans/ Total current assets</b>	<u>1.011.003</u>	<u>920.995</u>
<b>OGN TIL SAMANS/ TOTAL ASSETS</b>	<u><u>1.013.713</u></u>	<u><u>923.748</u></u>

FÍGGJARSTØÐA HIN 31. MARS 2011/ *BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 2011*

<u>Nota</u> <u>Note</u>	<u>2010/11</u> tDKK	<u>2009/10</u> tDKK
<b>SKYLDUR/ EQUITY AND LIABILITIES</b>		
<b>Eginpeningur/Equity</b>		
10 Høvuðsgrunnur/ <i>Main fund</i>	584.000	584.000
11 Eykagrunnar/ <i>Reserve funds</i>	134.231	99.540
<b>Eginpeningur til samans/ Total equity</b>	<u>718.231</u>	<u>683.540</u>
<b>Skuld/ Liabilities</b>		
<b>Langfreistað skuld/ Non-current liabilities</b>		
13 Lánsbrævaskuld/ <i>Issued bonds</i>	198.257	0
14 Lánistovnar/ <i>Loan creditors</i>	24.789	199.316
Útsettur skattur/ <i>Deferred taxes</i>	328	14
12 Eykagrunsinnskot/ <i>Reserve fund deposits</i>	13.221	11.480
<b>Langfreistað skuld til samans/ Total non-current liabilities</b>	<u>236.595</u>	<u>210.810</u>
<b>Stuttfreistað skuld/ Current liabilities</b>		
14 Lánistovnar, stuttfreistaður partur/ <i>Loan creditors, payable next year</i>	44.534	14.655
Frammanundangoldið frá lántakarum/ <i>Prepaid from lenders</i>	0	1.621
Útvegarar av vörum og tænastrum/ <i>Goods and service debt</i>	386	150
6 Skyldugur skattur/ <i>Corporation taxes</i>	13.719	9.924
Önnur skuld/ <i>Other debt</i>	248	3.048
<b>Stuttfreistað skuld til samans/ Total current liabilities</b>	<u>58.887</u>	<u>29.398</u>
<b>Skuld til samans/ Total liabilities</b>	<u>295.482</u>	<u>240.208</u>
<b>SKYLDUR TIL SAMANS/ TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>	<u>1.013.713</u>	<u>923.748</u>
15 Tilsogn um lán/ <i>New loans committed</i>		
16 Samhandil við nærstandandi partar/ <i>Transactions with connected parties</i>		
17 Roknskaparligar metingar/ <i>Accounting assessments</i>		
18 Váðastýring/ <i>Risk management</i>		

**UPPGERÐ AV SAMLAÐUM INNROKNAÐUM INNTÖKUM/  
STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME**

---

	<u>2010/11</u>	<u>2009/10</u>
	tDKK	tDKK
Ársúrslitið/ <i>Result for the year</i>	<u>34.691</u>	<u>27.757</u>
Aðrar innroknaðar inntökur/ <i>Other comprehensive income</i>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Samlaðar innroknaðar inntökur/ <i>Total comprehensive income</i></b>	<u>34.691</u>	<u>27.757</u>



## GJALDFØRISFRÁGREIÐING / CASH FLOW STATEMENT

tDKK	<u>2010/11</u>	<u>2009/10</u>
Úrslit áðrenn skatt / <i>Result before tax</i>	42.306	33.850
Broyting í avsetingum uppá útlán / <i>Adjustment in provision on loans</i>	7.000	-4.500
Av- og niðurskrivingar / <i>Write downs and depreciation</i>	<u>42</u>	<u>42</u>
<b>Gjaldföri frá rakstri áðrenn broyting í arbeiðskapitali / <i>Cash flow from operating activity before changes in working capital</i></b>	49.348	29.392
Útgoldin lán í árinum / <i>Paid out loans during the year</i>	-368.729	-371.373
Avdráttir og innfrían av lánnum / <i>Downpayment and redemption</i>	428.073	189.805
Broyting í eftirstöðum og áogn / <i>Changes in payments overdue and receivables</i>	2.460	-5.935
Broyting í útvegarum og aðrari skuld / <i>Changes in creditors and other debt</i>	-2.445	7.515
Goldin skattur / <i>Tax, paid</i>	<u>-3.504</u>	<u>-5.108</u>
<b>Gjaldföri frá rakstri og útláni / <i>Cash flow from operating and loan activities</i></b>	<u>105.203</u>	<u>-155.704</u>
Ílög í materiella stöðisogn / <i>Investment in tangible fixed assets</i>	0	0
Keyp og söla av virðisbrövum / <i>Investment and disposal of bonds</i>	<u>-182.067</u>	<u>69.193</u>
<b>Gjaldföri frá ílögum / <i>Cash flow from investments</i></b>	<u>-182.067</u>	<u>69.193</u>
Avdráttir av langfreistaðari skuld / <i>Repayment of long-term debt</i>	-144.648	-37.733
Lánupptøka / <i>Loans</i>	<u>158.257</u>	<u>150.000</u>
<b>Gjaldföri frá figging / <i>Cash flow from financial activities</i></b>	<u>13.609</u>	<u>112.267</u>
<b>Gjaldföri til samans / <i>Total cash flow</i></b>	-63.255	25.756
Gjaldföri við ársbyrjan / <i>Cash flow at beginning of the year</i>	<u>71.210</u>	<u>45.454</u>
Gjaldföri við ársenda / <i>Cash flow at year end</i>	<u><u>7.955</u></u>	<u><u>71.210</u></u>

**1 Segment og aðrir upplýsingar / Segments and other disclosures**

Stovnsins primeru inntøkur eru rentur av veittum útlánunum. Hetta er einasta virkisøki hjá stovninum. Tískil metir leiðslan ikki, at stovnurin hevur fleiri rakstrarlig segment.

Útlánini eru øll til føroysk feløg og tí einans talan um eitt landafrøðilig segment.

Stórir kundar fevna um stóran part av samlaðu rentuinntøkunum. Niðanfyri er víst tal av kundum, ið umboða meira enn 10% av samlaðu rentuinntøkunum og teirra samlaði partur av rentuinntøkunum.

*The Fund's primary income is interests from loans, which is the Fund's only sector. Therefore, the management is of the opinion that this is the sole segment for the Fund.*

*The loans are entirely to Faroese companies and therefore there is only one geographical segment.*

*Major customers stand for a large part of the Fund's total interest income. Below is shown the number of customers which stand for more than 10% of total interest income and their total part of the interest income.*

	2010/11	2009/10
Tal av stórum kundum / <i>Number of big customers</i>	<u>3</u>	<u>3</u>
Prosentpartur av samlaðum rentum frá hesum kundum/ <i>Percentage of total interest income from these customers</i>	<u>54%</u>	<u>55%</u>

**2 Aðrar rentuinntøkur og kursjavningar/  
Other interests and value adjustments**

	2010/11	2009/10
	tDKK	tDKK
Rentur av bankapeningi/ <i>Interests from bank deposits</i>	1.149	666
Rentur av høvuðsgrunslánsbrøvum/ <i>Interests from main fund bonds</i>	0	1.747
Rentur av eykagrunslánsbrøvum/ <i>Interests from reserve fund bonds</i>	3.788	2.855
Kursjavningar av lánsbrøvum/ <i>Value adjustments on bonds</i>	<u>-4.752</u>	<u>2.262</u>
	<u>185</u>	<u>7.530</u>

3 Lønir / Wages	2010/11 tDKK	2009/10 tDKK
Løn til stjórn / Wage to directors	293	276
Løn og eftirlønargjöld til varastjóra / Wage and pension contributions to Deputy Director	799	796
Aðrar lønir/ Other wages	<u>884</u>	<u>877</u>
	<u>1.976</u>	<u>1.949</u>
Tal av starvsfólki / Number of employees	<u>3</u>	<u>3</u>

Stjórnarlimir verða valdir av landsstýrinum fyri 5 ár í senn. Varastjórin hevur vanligu uppsagnartíð uppá 1 ár. Í serligum førum er uppsagnartíðin tó 2 ár.

Vísandi til §107 í ÁRL skal upplýsast, at Virgar Dahl, stjórnarlimur, er nevndarlimur í Bakkafrost Samtakinum.

*Directors are appointed by the Faroese government for a 5 year period at the time. The Deputy Director has in general one year notice. Under certain circumstances the notice is two years.*

*With reference to §107 in the Faroese Financial Statement's Act it shall be stated that director Virgar Dahl is a member of the Board in the Bakkafrost Group.*

4 Samsýning til roknskapargrannskoðara/ Fee to external auditor		
Grannskoðan/ Audit	181	135
Aðrar tænastur/ Other services	<u>312</u>	<u>142</u>
	<u>493</u>	<u>277</u>
5 Niðurskrivingar upp á útlán og staðfest tap/ Write-downs on loans and realized losses		
Staðfest tap/ Realized losses	-266	-12.475
Afturføring av áður framdum niðurskrivingum til tap upp á útlán/ Reversal of prior write-down on loans	6.000	12.000
Broyting í niðurskrivingum upp á verandi lán/ Change in write-downs on present loans	<u>1.000</u>	<u>-7.500</u>
	<u>6.734</u>	<u>-7.975</u>



## 6 Skattur av ársúrslitinum/ Taxes on result

tDKK	2010/11	2009/10
Skattur av ársins skattskyldugu inntöku/ Taxes on the taxable income for the year	-7.299	-6.108
Broyting í skatti at gjalda undanfarin ár/ Change in payable tax previous years	0	0
Broyting í útsettum skatti/ Changes in deferred taxes	-316	15
	<u>-7.615</u>	<u>-6.093</u>
Goldin skattur/ Paid taxes	<u>3.504</u>	<u>5.108</u>
Effektívt skattprosent/ Effective tax rate	<u>18%</u>	<u>18%</u>

## 7 Útlán/ Loans

Í tráð við viðtökur eru útlánini býtt upp í bólkar við einsháttaðum ábyrgdarvanda. Innanfyri hvønn bólkar sær hefta lántakarnir solidarískt, tó bert við tí veðsetta farinum og við eini upphædd, ið svarar til høvuðsstólin á láninum. At veita fulnað fyri hesi ábyrgd kann stjórnin gera av at krevja eykagjald til eykagrunnin.

Bólkarnir eru hesir:

- B Fiskiskip
- C Vinnuligir útróðrabátar
- D Før innan frálavinnu
- E Fiskiskip
- F Før og útgerð innan alivinnuna

*According to the Articles of association, the loans are divided into divisions with similar risk. Within each division, the lenders have joint collateral; the joint collateral is, however, limited to their pledged vessel and for an amount corresponding to the original loan. To fulfill this obligation, the management can demand extra payment to the reserve fund.*

*The divisions are as follows:*

- B Fishing vessels*
- C Smaller commercial fishing boats*
- D Vessels within supply and oil industry*
- E Fishing vessels*
- F Vessels and equipment within the fish farming industry*

*Útlán býtt á bólkar / Loans divided into divisions*

<u>tDKK</u>	<u>Bólk B</u> <i>Div. B</i>	<u>Bólk C</u> <i>Div.C</i>	<u>Bólk D</u> <i>Div.D</i>	<u>Bólk E</u> <i>Div.E</i>	<u>Bólk F</u> <i>Div.F</i>	<u>Í alt</u> <i>Total</i>
<b>1. veðrættur/1 priority</b>						
Restskuld 1. apríl 2010/ <i>Debt 1 April 2010</i>	461.375	6.733	107.343	8.400	46.641	630.492
Útlán / <i>Loans</i>	<u>221.933</u>	<u>5.249</u>	<u>1.532</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>228.714</u>
	683.308	11.982	108.875	8.400	46.641	859.206
Avdráttir/ <i>Instalments</i>	-27.735	-950	-6.501	-3.300	-6.441	-44.927
Innfrið v.m./ <i>Redemption etc.</i>	<u>-216.796</u>	<u>-2.564</u>	<u>-65.624</u>	<u>-5.100</u>	<u>-3.337</u>	<u>-293.421</u>
Restskuld/ <i>Remaining debt</i>	<u>438.777</u>	<u>8.468</u>	<u>36.750</u>	<u>0</u>	<u>36.863</u>	<u>520.858</u>
<b>2. veðrættur/2 priority</b>						
Restskuld 1. apríl 2010/ <i>Debt 1 April 2010</i>	166.363	2.265	8.675	2.250	18.654	198.207
Útlán/ <i>Loans</i>	<u>86.581</u>	<u>1.113</u>	<u>51</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>87.745</u>
Yvirtikin lán FMR / <i>Loans taken over from FMR</i>	<u>45.759</u>	<u>0</u>	<u>6.512</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>52.271</u>
	298.703	3.378	15.238	2.250	18.654	338.223
Avdráttir/ <i>Instalments</i>	-10.844	-283	-538	-125	-2.728	-14.518
Innfrið v.m./ <i>Redemption etc.</i>	<u>-71.404</u>	<u>-912</u>	<u>0</u>	<u>-2.125</u>	<u>-1.189</u>	<u>-75.630</u>
Restskuld/ <i>Remaining debt</i>	<u>216.455</u>	<u>2.183</u>	<u>14.700</u>	<u>0</u>	<u>14.737</u>	<u>248.075</u>
Restskuld til samans 31. mars 2011 / <i>Remaining debt 31 March 2011</i>	<u>655.232</u>	<u>10.651</u>	<u>51.450</u>	<u>0</u>	<u>51.600</u>	<u>768.933</u>
Avsetingar 1. apríl 2010 / <i>Provisions 1 April 2010</i>						-49.500
Broyting rakstrarford/ <i>Changes over profit/loss</i>						7.000
Avseting yvirtikin lán/ <i>Provision on loans taken over</i>						<u>-13.579</u>
Avsetingar 31. mars 2011 / <i>Provisions 31 March 2011</i>						-56.079
Netto útlán / <i>Net of loans</i>						<u>712.854</u>

## NOTUR/ NOTES

---

	<u>2010/11</u>	<u>2009/10</u>
	tDKK	tDKK
<i>Útlán býtt eftir forfalstið/ Instalment plan for the loans</i>		
<i>Avdráttir komandi árið/ Instalments next financial year</i>	66.099	72.242
<i>Avdráttir frá 1-5 ár/ Instalments 1 to 5 years ahead</i>	318.181	308.572
<i>Avdráttir seinni enn 5 ár/ Instalments after more than 5 years</i>	<u>384.653</u>	<u>447.884</u>
	<u>768.933</u>	<u>828.698</u>

### 8 Skrivstovubygningur/ Office-building

	<u>2010/11</u>
	tDKK
<i>Útveganarpeningur 1. apríl 2010/ Acquisition cost as at 1 April 2010</i>	3.203
<i>Tilgongd/ Additions</i>	<u>0</u>
<i>Útveganarpeningur 31. mars 2011/ Acquisition cost as at 31 March 2011</i>	<u>3.203</u>
<i>Avskrivningar 1. apríl 2010/ Depreciation as at 1 April 2010</i>	-450
<i>Avskrivningar í árinum/ Depreciation during the year</i>	<u>-43</u>
<i>Avskrivningar 31. mars 2011/ Depreciation as at 31 March 2011</i>	<u>-493</u>
<b><i>Roknskaparligt virði 31. mars 2011/ Booked value as at 31 March 2011</i></b>	<u>2.710</u>

Bygningurinn verður avskrifaður yfir 40 ár niður til eitt restvirði upp á 1.500 tkr. íroknað grundækið.

*The building is to be depreciated over 40 years to a scrap value of 1,500 tDKK, the land included.*



NOTUR/ NOTES

9	<b>Lánsbrøv/ Bonds</b>	<u>2010/11</u> tDKK	<u>2009/10</u> tDKK
	Bókað virði uppgjört til ultimokursir/ <i>Booked value to market rates</i>		
	Lánsbrøv / Bonds	<u>262.261</u>	<u>40.194</u>
	Virði uppgjört eftir lóg og viðtökum/ <i>Value according to the Fund's Act and Articles</i>		
	Lánsbrøv / Bonds	<u>260.055</u>	<u>38.907</u>
	Munur millum bókað virði og virði eftir lóg og viðtökum/ <i>Difference between book value and value according to the Act and Articles</i>	<u>-2.206</u>	<u>-1.287</u>
	Áljóðandi virði/ <i>Nominal value</i>		
	Lánsbrøv / Bonds	<u>264.688</u>	<u>39.477</u>
10	<b>Hövuðsgrunnur/ Main fund</b>		
	Hövuðsgrunnur 1. apríl 2010/ <i>Main fund as at 1 April 2010</i>	584.000	584.000
	Flutt frá eykagrunnunum/ <i>Transferred from the reserve funds</i>	<u>0</u>	<u>0</u>
	<b>Hövuðsgrunnur 31. mars 2011/ <i>Main fund as at 31 March 2011</i></b>	<u>584.000</u>	<u>584.000</u>

11 Eykagrunnar / Reserve funds

tDKK	Bólk B <i>Div. B</i>	Bólk C <i>Div. C</i>	Bólk D <i>Div. D</i>	Bólk E <i>Div. E</i>	Bólk F <i>Div. F</i>	Felags <i>Joint</i>	Í alt <i>Total</i>
Salda 1. apríl 2010/ <i>Balance as at 1 April 2010</i>	47.670	4.225	867	10.650	2.541	33.587	99.540
Rentur av lánsbrøvum, framíhjá av ársúrslitinum/ <i>Interests from bonds, up front</i>	1.970	146	78	361	123	1.110	3.788
Rest av ársúrslitinum/ <i>Rest of the result for the year</i>	<u>1.429</u>	<u>28</u>	<u>203</u>	<u>82</u>	<u>154</u>	<u>29.129</u>	<u>31.025</u>
	51.069	4.399	1.148	11.093	2.818	63.826	134.353
Flutt til høvuðsgrunn/ <i>Transferred to main fund</i>	0	0	0	0	0	0	0
Staðfest tap/ <i>Realized loss</i>	0	0	0	0	0	0	0
Flutt millum/ <i>Transferred</i>	9.529	822	212	-11.088	525	0	0
Rentur, eykagrunsinnskot/ <i>Interests, reserve fund deposits</i>	<u>-93</u>	<u>-2</u>	<u>-12</u>	<u>-5</u>	<u>-10</u>	<u>0</u>	<u>-122</u>
Salda 31. mars 2011/ <i>Balance as at 31 March 2011</i>	<u>60.505</u>	<u>5.219</u>	<u>1.348</u>	<u>0</u>	<u>3.333</u>	<u>63.826</u>	<u>134.231</u>

12 Eykagrunsinnskot/ Reserve fund deposits

tDKK	Bólk B <i>Div. B</i>	Bólk C <i>Div. C</i>	Bólk D <i>Div. D</i>	Bólk E <i>Div. E</i>	Bólk F <i>Div. F</i>	Í alt / <i>Total</i>
Salda 1. apríl 2010 <i>Balance as at 1 April 2010</i>	8.364	132	1.276	705	1.003	11.480
Innskot viðvíkjandi útlánnum/ <i>Paid in deposits</i>	3.193	22	0	1	112	3.328
Útgoldið í árinum/ <i>Paid out deposits</i>	<u>-1.016</u>	<u>-3</u>	<u>0</u>	<u>-478</u>	<u>-90</u>	<u>-1.587</u>
	<u>10.541</u>	<u>151</u>	<u>1.276</u>	<u>228</u>	<u>1.025</u>	<u>13.221</u>
Herav tilgóðar 31. mars 2011/ <i>Receivables as at 31 March 2011</i>	<u>1.968</u>	<u>9</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>80</u>	<u>2.057</u>

**13 Lánsbrævaskuld / Issued bonds**

Stovnurin hefur skrifað út lánsbrøv á virðisbrævamarknaðinum uppá 200 mió.kr. í árinum. Skuldin fellur til gjaldingar í einum hin 31. desember 2015 til áljóðandi virði 200 mió.kr.

*The Fund have this year issued bonds on the stock market for a total of 200 mio.DKK The debt falls due in full on 31 December 2015 to nominal value 200 mio.DKK.*

**14 Lánistovnar / Loan creditors**

Niðanfyri er skuld til lánistovnar sundurgreinað eftir forfalli.

*Below is shown time-schedule for instalments to loan creditors.*

	<u>2010/11</u>	<u>2009/10</u>
	tDKK	tDKK
Avdráttir komandi árið/ <i>Instalments next financial year</i>	44.534	14.655
Avdráttir frá 1-5 ár/ <i>Instalments 1 to 5 years ahead</i>	16.863	186.858
Seinni enn 5 ár/ <i>Instalments after more than 5 years</i>	<u>7.926</u>	<u>12.458</u>
	<u>69.323</u>	<u>213.971</u>

Avdráttir komandi roknskaparárið eru í figgjarstöðuni fluttir frá langfreistaðari til stuttfreistaða skuld.

*Instalments the next financial year are in the balance sheet shown as short term debt.*

**15 Tilsøgn um lán / New loans committed**

Stovnurin hefur undir ávísimum treytum veitt tilsøgn um lán við einari samlaðari upphædd uppá 127 mió. DKK.

*The fund has under certain circumstances committed itself to new loans amounting to DKK 127 million.*

**16 Samhandil við nærstandandi partar / Transactions with connected parties**

Útlán til feløg, har limir í umboðsnevndini ella stjórnini hava ognarpart ella eru stjórnarlimir, eru veitt til somu treytir sum onnur útlán stovnsins.

*Loans to companies where members of the Representatives or Directors hold shares or have a leading position are granted on terms and conditions equal to those to other debtors.*



17 Roknskaparligar metingar/ *Accounting assessments*

**Óvissa í sambandi við roknskaparligu metingarnar**

Uppgerðin av roknskaparliga virðinum av ávísunum ognum og skyldum krevur, at gjørdar verða metingar og herundir metingar av framtíðar fyrirteytum. Metingarnar eru gjørdar við støði í, hvørjar royndir leiðslan hevur við ávísa økinum umframt øðrum viðurskiftum, sum leiðslan metir hava týðning í hesum sambandi.

Broytast fyrirtreytir, sum metingarnar eru bygdar á, ella fær grunnurin nýggja vitan um ávís øki, kann tað fáa ávirkan á uppgerðina av roknskaparligu virðunum.

Metingar, sum hava týðning fyri roknskapin, verða gjørdar í sambandi við at útlán stovnsins verða virðisásett.

Viðurskifti, sum serliga ávirka metingina av tørvinum á niðurskrivingum, eru:

- hvørt lántakarin varðveitir loyvi og rættindir í øllum lánitíðarskeiðnum
- gongdin í prísinum á brenniolju, og
- fyri fiskiføri er prísongdin á heimsmarknaðinum innan matvørur avgerandi

***Uncertainties in connection with accounting assessments***

*Assessing the stated values of certain assets and liabilities requires assessment including assessments with regard to future conditions. Assessments are made according to the management's experiences on the certain topic and other circumstances that the management assesses to be of importance.*

*If the conditions on which the assessments are based are altered or the Fund gathers new information on the topic it can change the assessment of stated values.*

*Assessments of significance to the annual report for the Fund are made in connection with assessing the value of granted loans.*

*Circumstances that in special can influence the assessment of need for provisions on loans are:*

- *whether the debtor retains licences and rights throughout the loan period*
- *the price movement on fuel oil, and*
- *for fishing vessels, the price movement on the world market for food is of great importance*

## 18 Váðastýring / Risk management

### **Rentuváði**

Lánini, sum stovnurin veitir, hava skiftandi rentu og ein partur er bundin at CIBOR. Tískil vil eitt lækkandi rentustøði hava negativa ávirkan á rakstrarúrslitið.

Stovnurin hevur í verandi støðu avmarkaða skuld og rentukostnaðurin hevur tí ikki stóra ávirkan á rakstrarúrslitið.

### *Interest risk*

*The Fund's granted loans have variable interest rate and a part is connected to CIBOR. Therefore, a decrease in the interest level will have negative effect on the profit and loss account.*

*At the moment the Fund has limited debt and thus the interest costs has little importance on the profit and loss account.*

### **Kredittváði**

Stovnurin veitir lán til reiðari í Føroyum við trygd í skipum og førum. Fyri at avmarka kredittváðan verða lán veitt upp til í mesta lagi 80% av metingarvirðinum. Afturgjaldstíðin á lánum til nýggjari før er upp til 15 ár og fyri eldri før styttri. Á henda hátt verður roynt at halda kredittváðan á einum lágum støði.

### *Credit risk*

*The Fund grants loans to ship-owners in the Faroes with security in the vessels. To reduce the credit risk loans are never granted for more than 80% of the estimated value. The repayment schedules for newer vessels add up to 15 years and for older vessels the period is shorter. By these means the Fund tries to limit its credit risk to a reasonable level.*

### **Gjaldoyraváði**

Alt virksemi hjá stovninum, íroknað útlán, er í DKK og stovnsins egna lántøka hevur eisini higartil altíð verið í DKK. Stórir partar av lántakarunum hava eisini bert DKK sum gjaldoyra. Tískil verður ikki mett, at stovnurin hevur nakran beinleiðis váða og sera lítlan óbeinleiðis váða orsakað av gjaldoyra.

### *Currency risk*

*All the Fund's activity is held in Danish kroner (DKK) and so far the funding of the Fund has been in DKK. Most of the debtors also solely use DKK as currency. Therefore there should be no direct currency risk and reduced indirect risk due to currency fluctuations.*